



www.tralelho.fr

Japonais

- Vous devez être opéré : あなたは操作する必要があります :
- Vous serez opéré cette nuit. あなたはこの夜に運営されます。
- Vous serez opéré demain. あなたは明日運営されます。

Identitovigilance 識別不能性



Quel est votre nom et votre prénom ?

あなたの名前とあなたの名前は何か？



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

あなたの名前でああなたの手首にブレスレットがありますか？



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

私は伸び手の担い手です、私はあなたを手術室に連れて行きます。

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

あなたの持ち物はあなたの部屋に残されます。

Ambulatoire 普遍的な

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

明日の朝、私たちは午前8時に戻らなければなりません。あなたは術前のシャワーを浴びていなければなりません。

- Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")
あなたはメインブロックの9階（"UACA"サービス内）で期待されています。
- Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

あなたは緊急ビルの地下にある
"UHTCD"サービスで期待されています。



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

あなたの出口のための操作の夜と最初の夜の間に、あなたは第三者を伴わなければならないでしょう。



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

手術の日には、空腹でなければなりません。つまり、深夜から食べたり、飲んだり、喫煙したりしていないといけません。



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

手術の日にシャワーを浴びてきれいな服を着る必要があります。



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

看護師はあなたに輸液を与えます。彼女は時折あなたにリラックスする薬を与えます。



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

ストレッチャーは、手術室の準備が整うと、あなたの名前と姓を確認します。

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

手術室に入る前に、あなたは麻酔科医と一緒に部屋に設置されます。彼はあなたに麻薬を与えて眠りにつきます。

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

あなたが眠っている手術中に、あなたは痛みを感じることはありません、あなたは手術室の記憶を持たないでしょう。

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

手術室を通った後、あなたは少なくとも2時間は"リカバリールーム"に設置され、あなたの家族はまだあなたを見ることができません。

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil. リカバリールームに行くと、あなたは部屋に戻ります。

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :
目を覚ますと、次のようになります。

- | | | |
|--------------------------|---------------------|----------|
| <input type="checkbox"/> | Une sonde urinaire | 尿道カテーテル |
| <input type="checkbox"/> | Une sonde gastrique | 胃管 |
| <input type="checkbox"/> | Un ou des drains | 一つ以上の排水口 |
| <input type="checkbox"/> | Un plâtre | 石膏 |
| <input type="checkbox"/> | Une cicatrice | 傷跡 |

La préparation cutanée

皮膚の準備



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :

あなたはあなたの肌を準備するためにシャワーを取らなければなりません :

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. 体全体を濡らし、髪を濡らす



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

2. 看護師が提供する石鹼で全身と髪を石鹼で洗う

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.



3. 上半身を石鹼で洗い流し、次に全身を上から下に向け、

4. Rincer tout le corps.

4. 全身をすすぐ。



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. 全身をもう一度ソープする。



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. 体全体をすすぎ、きれいなタオルで乾かします。



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

7. まだ着用していない清潔な服を着る。



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, vernis à ongles.

あなたのジュエリー、結婚指輪、ピアス、マニキュアを取り除きます。